

(DE) Gebrauchsanleitung für Einweg-Hebebänder

Unsachgemäßer Umgang mit Einweg-Hebebändern stellt eine Gefahr für das Leben von Personen und Gütern dar. Diese Gebrauchsanleitung informiert Sie in allgemeiner Form über den richtigen Einsatz von Einmal-Hebebändern. Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung vor der ersten Verwendung!

1. Allgemeine Hinweise zur Handhabung:

Einweg-Hebebänder dürfen nur zum Heben und Transportieren von Lasten verwendet werden. Die Verwendung darf ausschließlich von unterwiesenen und beauftragten Personen vorgenommen werden. Stellen Sie sicher, dass die Einmal-Hebebänder

- niemals über ihre Tragfähigkeit hinaus belastet werden.
- nicht verknotet sind oder verdreht an der Last liegen.
- nicht beschädigt, überlastet oder verschlissen sind (z. B. Einschnitte).
- nicht im Hängegang verwendet werden.
- beim Hebevorgang nicht mehrfach übereinander geschlungen werden, um das Hebeband zu verkürzen.
- mit der ganzen Breite tragen.
- einen Neigungswinkel von 60 % nicht überschreiten.
- nicht über scharfe Kanten und raue Oberflächen gespannt werden. Bei scharfen Kanten und rauen Oberflächen ist unbedingt ein Kantenschutz zu verwenden.

Die Einweg-Hebebänder können bei Temperaturen von -40 °C bis + 100°C (PES und PA) bzw. bis +80 °C (PP) eingesetzt werden. Der Einsatz unter chemischen Einflüssen wie z. B. Säuren oder Laugen ist zu vermeiden! Sind Hebebänder mit Säuren, Laugen oder anderen aggressiven Stoffen in Verbindung gekommen, müssen diese sofort nach den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

2. Lagerung:

Untersuchen Sie die Hebebänder auf mögliche Schäden und Verunreinigungen. Achten Sie auf saubere, trockene und gut belüftete Umgebung. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung sowie chemische Einflüsse.

3. Prüfung und Verwendungszug:

- Einweg-Hebebänder müssen während und vor jedem Einsatz auf augenfällige Mängel überprüft werden. Stellen Sie Mängel fest, die die Sicherheit beeinträchtigen, müssen Sie die Hebebänder der weiteren Benutzung entziehen.
- Einweg-Hebebänder müssen der weiteren Verwendung entzogen werden, wenn z. B. das Etikett fehlt und der Hersteller unbekannt ist oder Schäden durch Hitzeinwirkung entstanden sind.
- Einweg-Hebebänder dürfen bei Einschnitten oder Garnbrüchen nicht mehr verwendet werden.

4. Entsorgung:

Einweg-Hebebänder nach DIN 60005 sind ausschließlich für den einmaligen Hebe- und Transportvorgang bestimmt. Nach Abschluss des Einsatzes sind sie unverzüglich unbrauchbar zu machen (z. B. durch Durchtrennen) und ordnungsgemäß zu entsorgen. Eine weitere Verwendung oder Wiederverwendung ist unzulässig. Entsorgung erfolgt gemäß den betrieblichen Vorgaben und den örtlichen Vorschriften für kunststoffhaltige Reststoffe.

(EN) Operating instructions for single-use lifting straps

Improper handling of single-use lifting straps poses a danger to the lives of persons and to property. These operating instructions provide general information regarding the proper usage of single-use lifting straps. Please read the instructions in their entirety before first use.

1. General information regarding handling:

Single-use lifting straps may only be used to lift and transport loads. They may only be used by persons who have been authorised and trained in their use. Make sure that the single-use lifting straps

- Are never loaded beyond their load capacity.
- Are not knotted or twisted on the load.
- Are not damaged, overloaded or worn (e.g. cuts).
- Are not used in the basket hitch.
- Are not looped several times over each other to shorten the lifting strap.
- Bear the weight over their entire width.
- Do not exceed a tilt angle of 60 %.
- Are not stretched over sharp edges or rough surfaces. Edge protection must be used for sharp edges and rough surfaces.

The single-use lifting straps can be used at temperatures from -40 °C to + 100°C (PES and PA) or +80 °C (PP).

Their use under the influence of chemicals, such as acids or alkalis, should be avoided. If lifting straps come into contact with acids, alkalis or other aggressive substances, they must be disposed of immediately in accordance with local regulations.

2. Storage:

Check the lifting straps for possible damage and contamination. Ensure storage in a clean, dry and well-ventilated space. Avoid direct sunlight and chemical influences.

3. Inspection and withdrawal from use:

- Single-use lifting straps must be inspected for any visible defects before and during use. If you detect a defect that affects safety, then you must withdraw the lifting straps from use.
- Single-use lifting straps must be withdrawn from further use if e.g. the label is missing and the manufacturer is unknown or damage has occurred due to the influence of heat.
- Single-use lifting straps must not be used if they exhibit cuts or tears in the yarn.

4. Disposal:

Single-use lifting straps compliant with DIN 60005 are intended exclusively for one-off lifting and transport operations. Once used, they must be immediately rendered unusable (e.g. by splitting them) and disposed of properly. Any further use or reuse is prohibited. Dispose of them in accordance with company regulations and the local legislation for plastic-containing residual waste.



EU-Konformitätserklärung

Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Germany

Wir, die Albert Kerbl GmbH erklären, dass die Produkte

Technische Daten	37811	37813
WLL (kg)	750	1000
Umfang (cm)	120	200
Material	PES	PES

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit der folgenden Norm übereinstimmt: DIN 60005
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie: 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Magdalena Sauer, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Deutschland

Felizenzell, den 03.11.2025
Albert Kerbl, Geschäftsführer



EU Declaration of Conformity

Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Germany

We, Albert Kerbl GmbH, declare that the products

Technical data	37811	37813
WLL (kg)	750	1000
Circumference (cm)	120	200
Material	PES	PES

to which this declaration refers corresponds to the following standard: DIN 60005
According to the stipulations of Directive: 2006/42/EC (Machinery Directive)

Authorised representative for the compilation of technical documentation:
Magdalena Sauer, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany

Felizenzell, 03/11/2025
Albert Kerbl, Managing Director



(FR) Mode d'emploi des élingues en ruban à usage unique

Une utilisation non conforme à l'usage prévu des élingues en ruban à usage unique présente un danger pour l'intégrité corporelle des personnes et risque d'endommager les marchandises.

Ce mode d'emploi vous informe de manière générale sur l'utilisation correcte des élingues en ruban à usage unique. Veuillez lire ce mode d'emploi intégralement avant la première utilisation !

1. Recommandations d'utilisation générales :

Les élingues en ruban à usage unique sont uniquement destinées au levage et au transport des charges. L'utilisation relève de la compétence exclusive de personnes dûment formées et autorisées. Assurez-vous que les élingues en ruban à usage unique

- ne sont jamais chargées au-delà de leur capacité de charge maximale autorisée.
- ne sont pas nouées ni tordues au niveau de la charge.
- ne sont pas endommagées, surchargées ou usées (p. ex. si elles sont entaillées).
- ne sont pas utilisées pour l'accrochage en panier.
- ne sont pas enroulées plusieurs fois les unes sur les autres pour raccourcir l'élingue pendant le levage.
- supportent la charge sur toute la largeur.
- ne dépassent pas un angle d'inclinaison de 60 %.
- ne sont pas tendues sur des arêtes vives ou des surfaces rugueuses. Utiliser impérativement une protection des arêtes en cas d'arêtes vives ou de surfaces rugueuses.

Les élingues en ruban à usage unique sont utilisables à des températures comprises entre -40 °C et +100 °C (PES et PA) ou jusqu'à +80 °C (PP). Évitez toute utilisation en contact avec des produits chimiques tels que les acides ou les alcalins ! Les élingues en ruban qui sont entrées en contact avec des acides, des produits alcalins ou d'autres substances agressives sont à éliminer sans délai dans le respect des réglementations locales.

2. Stockage :

Vérifiez l'absence d'éventuels endommagements et salissures des élingues en ruban. Assurez-vous que l'environnement de stockage est propre, sec et bien aéré. Évitez l'exposition directe aux rayons du soleil et aux influences chimiques.

3. Contrôle et mise hors d'usage :

- Contrôler les élingues en ruban à usage unique avant et pendant chaque utilisation afin de détecter d'éventuels défauts visibles. Si vous constatez des défauts susceptibles de compromettre la sécurité, vous devez retirer les élingues en ruban de la circulation.
- Les élingues en ruban à usage unique sont à retirer de la circulation si l'étiquette manque, si elles proviennent d'un fabricant inconnu ou si elles ont été endommagées par la chaleur.
- Il est interdit d'utiliser les élingues en ruban à usage unique si elles présentent des entailles ou des fils cassés.

4. Élimination :

Les élingues en ruban à usage unique conformes à la norme DIN 60005 sont exclusivement destinées à un usage unique pour le levage et le transport. Au terme de leur utilisation, il convient de les rendre immédiatement inutilisables (p. ex. en les sectionnant) et de les éliminer de manière appropriée. Toute autre utilisation ou réutilisation est interdite. La mise au rebut s'effectue conformément aux contraintes imposées sur le plan interne et aux réglementations locales d'élimination de déchets contenant des matières plastiques.

Déclaration de conformité UE

Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Germany

Nous, la société Albert Kerbl GmbH, déclarons que les produits

Caractéristiques techniques	37811	37813
CMU (kg)	750	1000
Circonférence (cm)	120	200
Matériau	PES	PES

concernés par cette déclaration sont conformes à la norme suivante : DIN 60005
Conformément aux dispositions de la directive : 2006/42/CE (directive machine)

Personne autorisée à constituer la documentation technique :
Magdalena Sauer, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Allemagne

Felizenzell, le 3 novembre 2025
Albert Kerbl, directeur général



(IT) Istruzioni per l'uso dei nastri di sollevamento monouso

L'uso improprio dei nastri di sollevamento monouso mette a rischio l'incolumità e l'integrità di persone e cose. Le presenti istruzioni per l'uso informano in modo generale in merito al corretto utilizzo dei nastri di sollevamento monouso. Leggere integralmente le istruzioni prima di procedere!

1. Indicazioni generali sull'uso:

I nastri di sollevamento monouso possono essere utilizzati solo per il sollevamento e il trasporto di carichi. L'utilizzo può avvenire esclusivamente a cura di personale addestrato e specificamente incaricato. Assicurarsi che i nastri di sollevamento monouso

- non vengano mai caricate oltre la loro portata.
- non vengano mai collegate al carico annodate o torte.
- non siano danneggiati, sovraccarichi o usurati (ad esempio presenza di tagli).
- non vengano utilizzate a cesto.
- durante il processo di sollevamento, non siano arrotolati più volte su sé stessi per ridurre la lunghezza.
- sostengano con l'intera larghezza.
- non superino un angolo di inclinazione del 60 %.
- non siano tesi su bordi taglienti e superfici ruvide. In presenza di bordi taglienti e superfici ruvide si deve necessariamente utilizzare un paraspi-goli.

I nastri di sollevamento monouso possono essere utilizzati a temperature da -40 °C a +100°C (PES e PA) o fino a +80 °C (PP). Evitare l'uso sotto l'influsso di sostanze chimiche come acidi o basi! Se i nastri di sollevamento sono entrati in contatto con acidi, basi o altre sostanze aggressive, devono essere immediatamente smaltiti in conformità alle norme locali.

2. Conservazione:

Esaminare i nastri di sollevamento per individuare eventuali danni e sporczia. Accertarsi che l'ambiente sia pulito, asciutto e ben aerato. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari e l'influsso delle sostanze chimiche.

3. Verifica ed esclusione dall'uso:

- I nastri di sollevamento monouso devono essere esaminati prima di ogni utilizzo e durante l'uso per individuare eventuali difetti evidenti. Qualora vengano rilevati difetti tali da compromettere la sicurezza, si dovrà impedire l'ulteriore utilizzo dei nastri di sollevamento.
- I nastri di sollevamento monouso non devono essere utilizzati, ad esempio, se manca l'etichetta e il produttore è sconosciuto o se si sono verificati danni dovuti all'effetto del calore.
- I nastri di sollevamento monouso non possono più essere utilizzati in presenza di tagli o rotture del materiale.

4. Smaltimento:

I nastri di sollevamento monouso secondo DIN 60005 sono destinati esclusivamente a un'unica operazione di sollevamento e trasporto. Dopo l'utilizzo, devono essere immediatamente resi inutilizzabili (ad esempio tagliandoli) e smaltiti correttamente. Non è ammesso un ulteriore utilizzo o riutilizzo. Lo smaltimento avviene in conformità alle direttive aziendali e alle norme locali per i rifiuti contenenti plastica.

Dichiarazione di conformità UE

Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Germania

Noi, Albert Kerbl GmbH dichiariamo che i prodotti

Dati tecnici	37811	37813
WLL (kg)	750	1000
Circonferenza (cm)	120	200
Materiale	PES	PES

a cui questa dichiarazione si riferisce soddisfano le seguenti norme: DIN 60005
In base alle disposizioni della direttiva: 2006/42/CE (Direttiva macchine)

Incaricato della realizzazione della documentazione tecnica:
Magdalena Sauer, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germania

Felizenzell, 03/11/2025
Albert Kerbl, amministratore



Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany
Tel.: +49 8086 933-100
www.kerbl.com info@kerbl.com

Kerbl UK Ltd
Lands End Way Oakham, Rutland
LE15 6RF, UK Phone +44 1572 722558
www.kerbl.co.uk enquiries@kerbl.co.uk